

Une généreuse nature



CCT - Bulletin de renseignements sur le tourisme Numéro 11, janvier 2003

Le Bulletin de renseignements sur le tourisme continue d'observer l'industrie touristique dans le monde entier. Le présent numéro traite des renseignements recueillis en novembre et en décembre 2002.

La sécurité personnelle et nationale en priorité

Sommaire

- L'incertitude économique et l'intensification des tensions politiques, y compris un conflit éventuel avec l'Iraq, se reflètent dans l'attitude des voyageurs du monde entier. Sur une note positive, l'Organisation mondiale du tourisme (OMT) affirme qu'en dépit des actes terroristes perpétrés récemment, la relance de l'industrie touristique mondiale se poursuit et devrait continuer même en cas de conflit avec l'Iraq. L'OMT ajoute toutefois qu'un conflit incitera probablement de nombreux voyageurs à changer de destination et, peut-être, à modifier leur calendrier de voyage.
- La majorité des fournisseurs reconnaissent qu'un conflit entraverait le processus de reprise, mais s'attendent également à ce que les mesures de sécurité plus strictes récemment mises en œuvre dans les aéroports du monde entier diminuent la force de la relance. Bien que ces mesures visent à accroître la sécurité personnelle, elles pourraient fort bien augmenter l'inconfort et les coûts des voyages - deux choses que le public voyageur ne veut pas voir augmenter.

Nouvelles tendances et questions d'actualité - Le fardeau de la sécurité

- Il est devenu plus difficile, aux États-Unis particulièrement, d'atteindre un équilibre raisonnable entre la sécurité et l'agrément des voyages. Depuis le 31 décembre 2002, les passagers sont généralement obligés d'arriver plus longtemps à l'avance à l'aéroport et doivent endurer de longues périodes d'attente pendant que chaque valise est fouillée. Entre-temps, au Canada, les mesures de sécurité adoptées par le Parlement continuent d'évoluer pendant que la nouvelle Administration canadienne de la sûreté du transport aérien établit ses priorités. Il devient de plus en plus évident qu'il faudra réaliser un équilibre entre la sécurité et l'agrément des voyages pour créer une atmosphère propice à la croissance au sein de l'industrie touristique mondiale.
- En novembre, la Transportation Security Administration (TSA) des États-Unis a atteint un objectif important. En effet, elle a parachevé le recrutement, la formation et le déploiement de plus de 30 000 inspecteurs de passagers dans les aéroports américains. La véritable mise à l'essai du système est survenue le 31 décembre 2002, date limite pour la vérification des bagages enregistrés et, à certains aéroports, pour le lancement des procédures de détection des explosifs. Les mesures de sécurité accrues aux États-Unis semblent s'être déroulées plutôt bien, mais on se demande si les voyageurs, surtout les voyageurs d'affaires, continueront de se plier patiemment aux procédures d'inspection accrues.

Contents

Sommaire	1
Vue d'ensemble	3
Nouvelles tendances et questions d'actualité	4
Réaction du consommateur	5
Réaction des fournisseurs de voyages	6
Réaction à l'étranger	10
Retombées économiques	15
Possibilités	16
Résumé	17



La sécurité personnelle et nationale en priorité

- Transports Canada a annoncé la mise sur pied d'un système de " laissez-passer national " qui permettra aux employés de travailler à des aéroports différents sans être obligés d'obtenir plusieurs laissez-passer. Selon la Air Line Pilots Association, cette mesure représente un pas important vers l'amélioration de la sécurité des aéroports du Canada et devrait contribuer à calmer les inquiétudes des voyageurs à propos des lacunes en matière de sécurité.

Réaction du consommateur

- Malheureusement, de nombreux gestionnaires de voyages d'affaires aux États-Unis n'anticipent aucune reprise des voyages d'affaires avant 2004. Ils s'attendent également à ce que les réunions d'affaires tenues en 2003 soient plus courtes, organisées moins longtemps d'avance, attirent moins de participants et entraînent moins de dépenses que celles des années précédentes. En outre, ils prévoient que les mesures de réduction des coûts mises en place en 2002 se maintiendront. Ce sont, notamment, une diminution des voyages en avion et une utilisation accrue des transporteurs à faibles coûts.
- Le sondage sur les intentions de voyage d'hiver de décembre 2002, mené par l'Institut canadien de recherche sur le tourisme, révèle que 60 p. 100 des voyageurs s'attendent à passer la majorité de leurs nuits de vacances d'hiver au Canada. Cela représente une hausse par rapport au pourcentage de 46 p. 100 enregistré en septembre et le niveau le plus élevé depuis que l'Institut a lancé le sondage sur les intentions de voyage en 1990. Il semble que l'éventualité d'un conflit en Iraq suffise pour modifier les plans de voyage d'hiver de nombreux Canadiens. Les sujets interrogés en décembre étaient également moins enclins que les enquêtés de septembre à continuer leur voyage si la guerre était déclenchée.

Réaction des fournisseurs de voyages

- L'incertitude financière continue de frapper l'industrie du transport aérien des États-Unis. En décembre, United Airlines a déclaré faillite et annoncé des coupures de capacité, de personnel et de tarif. On s'attend à ce que les principaux bénéficiaires de ces coupures de capacité soient American Airlines, qui partage des aéroports-pivots avec United Airlines, et Northwest Airlines, dont bon nombre de circuits chevauchent ceux de United Airlines. Renversant sa politique, le transporteur à faibles coûts canadien Westjet a annoncé la mise en œuvre d'un supplément carburant destiné à couvrir les augmentations du prix de l'essence. Le transporteur a récemment déclaré que ses bénéfices du quatrième trimestre n'atteindront probablement pas les objectifs de profit des analystes. En dépit de cela, WestJet n'a pas diminué ses plans de croissance pour 2003 et s'attend toujours à augmenter sa capacité de 40 à 45 p. 100.
- Le taux d'occupation, le tarif moyen d'une nuit et le revenu par chambre disponible (RCD) de l'industrie hôtelière canadienne continue d'augmenter. En octobre, les hôtels économiques ont affiché la hausse la plus importante du tarif moyen d'une nuit, mais les propriétés de prestige/luxeuses manifestent des signes d'amélioration, particulièrement dans l'Ouest canadien. Les propriétés situées aux États-Unis ont enfin rapporté une amélioration significative du RCD et du revenu net pour les quatre derniers mois de 2002. De nombreux investisseurs estiment que les marchés hôteliers faibles, notamment Washington, D.C., New York et Los Angeles, ont passé le creux de la vague.
- Le coût des voyages aériens à l'intérieur du Canada est resté stable en novembre, tandis que celui des voyages internationaux - y compris aux États-Unis - a diminué. Pour le même mois, les résidents des États-Unis ont constaté une baisse continue du coût des voyages aériens au pays mais une hausse des tarifs des vols internationaux. Un sondage de la Travel Industry of America (TIA) révèle qu'en 2002 la proportion d'Américains ayant réservé des billets de voyages d'affaires ou d'agrément, des chambres d'hôtel, des voitures de location ou des forfaits par l'entremise d'un agent de voyages a diminué de 6 p. 100 par rapport à 1999.

Retombées économiques

- L'économie nord-américaine a été vigoureuse l'an dernier. En effet, en dépit de la chute des marchés boursiers, les consommateurs ont été suffisamment confiants pour maintenir l'économie à flot. L'économie du Canada a été nettement plus dynamique que celle des États-Unis. Pour 2002, on s'attend à ce que la croissance de l'emploi au Canada atteigne son niveau le plus élevé depuis neuf ans. En attendant, aux États-Unis, la consommation personnelle a été satisfaisante mais l'investissement commercial a piétiné. Heureusement, la reprise des marchés boursiers américains amorcée dans la dernière moitié de 2002 devrait se poursuivre en 2003.
- Les économies européennes ont lutté durant 2002. En fait, les marchés boursiers européens ont été plus durement ébranlés que les marchés nord-américains, ce qui a entravé l'investissement commercial et l'emploi et, partant, miné la confiance des entreprises et des consommateurs. En conséquence, les perspectives économiques pour 2003 sont de plus en plus incertaines.

La sécurité personnelle et nationale en priorité

- L'attaque terroriste survenue à Bali a profondément affecté les perspectives économiques de l'Indonésie. Elle a également des répercussions sur les perspectives des pays voisins d'Asie du Sud Est. Bien que l'économie de la Corée du Sud ait été relativement vigoureuse, l'incertitude croissante au sujet de la Corée du Nord assombrit ses perspectives pour 2003. Entre-temps, l'économie japonaise ne devrait enregistrer qu'une légère progression. En effet, les consommateurs et les entreprises restent prudents et ils n'ont pas beaucoup de raisons de changer bientôt d'attitude.

Possibilités

- L'investissement dans Internet coûte cher, mais il devient essentiel à mesure que les voyageurs font un usage croissant d'Internet, particulièrement pour les réservations. Selon la TIA, plus de 39 millions de personnes ont fait des réservations sur Internet en 2002, ce qui représente une hausse de 25 p. 100 par rapport à l'année précédente. Par contre, les modes de réservation traditionnels, notamment les appels et les visites aux agents de voyages ou aux entreprises touristiques, ont affiché un recul. On a rapporté que les voyageurs qui utilisent Internet apprécient les offres spéciales de dernière minute aux bas prix perçus.
- Entre-temps, les consommateurs continuent de rechercher et d'exiger une valeur de la part des fournisseurs de services touristiques. Les hôtels, en particulier, doivent envisager la mise en œuvre de programmes visant à persuader les sociétés clientes que leurs taux négociés sont vraiment les plus bas. À défaut d'offrir cette assurance, les hôtels pourront difficilement conserver leur part des chambres-nuits des sociétés car les acheteurs sont mécontents lorsque les taux négociés sont supérieurs aux taux du marché.
- Selon le dernier sondage sur les intentions de voyage de l'Institut canadien de recherche sur le tourisme, les Canadiens choisissent des voyages intérieurs de préférence à des voyages internationaux cet hiver. Dans une large mesure, la tendance aux voyages intérieurs découle de l'incertitude croissante à propos d'un éventuel conflit avec l'Iraq. Par ailleurs, si la guerre est déclenchée, on s'attend à ce que les voyages en voiture de plus de 24 heures au départ des États Unis demeurent solides car les Américains continueront de se tourner vers des destinations sûres, anglophones et proches, comme le Canada.

Vue d'ensemble

L'incertitude économique et l'intensification des tensions politiques, y compris un conflit éventuel avec l'Iraq, se reflètent dans l'attitude des voyageurs du monde entier. Sur une note positive, l'Organisation mondiale du tourisme (OMT) a récemment affirmé qu'en dépit des actes terroristes perpétrés récemment à Bali et au Kenya, qui ont temporairement entravé le rythme et la portée de la relance de l'industrie touristique mondiale, celle-ci continue à se rétablir. Il est peut-être présomptueux de la part de l'OMT d'anticiper la poursuite de la relance même en cas de conflit avec l'Iraq, mais l'organisme croit qu'un conflit incitera de nombreux voyageurs à changer de destination ou à modifier leur calendrier de voyage plutôt qu'à cesser de voyager.

Une relance économique mondiale plus faible que prévu, ainsi que l'inconfort des voyages, le manque de confiance envers les mesures de sécurité des transporteurs aériens, l'augmentation des surtaxes aériennes et d'éventuelles déclarations de faillites de lignes aériennes entravent une reprise complète de l'industrie touristique. Cependant, c'est surtout la menace de guerre et d'actes terroristes qui entrave le processus de relance. L'Association du transport aérien international (IATA) affirme qu'un conflit entraînerait non seulement une diminution du nombre de voyageurs (particulièrement des voyageurs internationaux) mais des mesures de sécurité beaucoup plus strictes aux aéroports. Or, ces mesures pourraient fort bien accroître l'inconfort et les coûts des voyages - deux choses que le public voyageur ne veut pas voir augmenter.

Au 31 décembre, des pays tels que l'Espagne, l'Italie et les États-Unis avaient mis en œuvre des procédures de vérification des bagages plus strictes aux aéroports. On a acheminé les premiers groupes de passagers sans problème aux États-Unis, mais on se demande si les passagers resteront patients.

Les fournisseurs s'emploient à mettre en place des plans d'urgence pour se préparer aux pertes financières découlant d'un conflit ou d'un risque de conflit. Une des stratégies préférées pour diminuer le risque financier consiste à encourager les voyageurs à réserver le plus tôt possible. Mais cela n'est pas chose facile dans le climat attentiste d'aujourd'hui. D'autant plus que les clients exigeront des produits/services avantageux financièrement mais suffisamment souples au cas où la conjoncture évoluerait.

Nouvelles tendances et questions d'actualité

Le fardeau de la sécurité

Il est devenu plus difficile, aux États-Unis particulièrement, d'atteindre un équilibre raisonnable entre la sécurité et l'agrément des voyages. Depuis le 31 décembre 2002, dans un grand nombre d'aéroports aux États-Unis, les passagers sont généralement obligés d'arriver plus longtemps à l'avance à l'aéroport et doivent endurer de longues périodes d'attente pendant que chaque valise est fouillée. Entre-temps, au Canada, les mesures de sécurité adoptées par le Parlement continuent d'évoluer pendant que la nouvelle Administration canadienne de la sûreté du transport aérien établit ses priorités. Les voyageurs d'affaires et d'agrément devront s'adapter aux nouvelles mesures de sécurité, ce qui les obligera à réévaluer à quel moment, à quel endroit et comment ils vont voyager. Les voyageurs désirent que les mesures de sécurité nécessaires soient en place, mais l'industrie touristique a de la difficulté à réaliser un équilibre entre la sécurité et l'agrément des voyages. Or, il faut absolument atteindre cet équilibre pour que la relance économique mondiale, y compris celle de l'industrie touristique, soit aussi robuste que possible.

La date limite du 31 décembre est passée

Les États-Unis remanient présentement leurs mesures de sécurité aux aéroports et il leur en coûte 6 milliards de dollars américains (9,4 milliards de dollars canadiens). En novembre, la Transportation Security Administration (TSA) des États-Unis a atteint un objectif important. En effet, elle a parachevé le recrutement, la formation et le déploiement de plus de 30 000 inspecteurs de passagers dans les aéroports américains. La véritable mise à l'essai du système est survenue le 31 décembre 2002, date limite pour la vérification de tous les bagages enregistrés et, à certains aéroports, pour le lancement des procédures de détection des explosifs. Cependant, ces objectifs ne traitent pas une lacune évidente du système : le manque de procédures d'examen du fret aérien.

D'après les rapports, la vérification des bagages après le 31 décembre s'est bien déroulée, mais les passagers voyageant lors du premier week-end très occupé ont dû arriver à l'aéroport bien avant l'heure de départ de leur vol. On se demande si les voyageurs, surtout les voyageurs d'affaires, continueront de se plier patiemment aux procédures d'inspection accrues, particulièrement s'il faut se présenter à l'aéroport 90 minutes à l'avance pour un vol intérieur. Certains rapports ont mentionné que l'encombrement et la confusion étaient pires aux aéroports américains qui utilisaient une technologie appelée Trace detection. À ces aéroports, des capteurs détectent des traces d'explosifs sur un tampon que le vérificateur place sur une valise ou sur son contenu. Cette technologie est exacte, mais lente et exigeante en main-d'œuvre.

À noter qu'on a accordé à certains aéroports américains un délai d'un an, à compter du 31 décembre, pour se conformer aux exigences, pourvu qu'ils mettent en place des mesures de relève. Ces aéroports représentent tout au plus 5 p. 100 des aéroports américains, mais ils accommodent un volume élevé de passagers; c'est le cas, notamment, de l'aéroport international de Dallas-Fort Worth. Les administrateurs de ces aéroports avaient averti les autorités que les délais causés par ces méthodes de vérification lentes et compliquées étaient susceptibles de poser des problèmes aux voyageurs mal préparés et tardifs.

Le Canada accroît les mesures de sécurité

Bien que le Canada n'ait pas fixé de date limite, il se dirige également vers la mise en œuvre de capteurs pour tous les bagages. De plus, Transports Canada a annoncé que le renforcement de la sécurité des aéroports inclura la mise sur pied d'un système de " laissez-passer national " qui permettra aux employés de travailler à des aéroports différents sans être obligés d'obtenir plusieurs laissez-passer. Selon l'Air Line Pilots Association, cette mesure représente un pas important vers l'amélioration de la sécurité des aéroports du Canada et devrait contribuer à calmer les inquiétudes des voyageurs à propos des lacunes en matière de sécurité. Avant l'annonce de ces mesures, nombre de membres du secteur de l'aviation, y compris des voyageurs, estimaient que les mesures de sécurité mises en place depuis le 11 septembre favorisaient les procédures plutôt que les personnes. Le nouveau système devrait aider dans une certaine mesure à rétablir la confiance du public voyageur à l'égard des mesures de sécurité.

La sécurité personnelle et nationale en priorité

Cependant, au Canada, la sécurité coûte cher. Selon le gouvernement canadien, rien n'a démontré que le droit pour la sécurité du transport aérien a affecté les transporteurs, bien que le droit soit le plus élevé du monde. Le gouvernement a cependant reconnu que Westjet a réduit ses vols courte distance. En outre, le transporteur régional d'Air Canada (Jazz) rapporte une baisse des bénéfices, tandis que ses activités principales (y compris Tango) ont affiché un profit. Le gouvernement doit déterminer d'où proviendront les 2,2 milliards de dollars qu'il entend affecter à la sécurité.

Comme il faut s'y attendre, les voyageurs ne veulent pas de frais additionnels. Ils veulent des mesures de sécurité qui inspirent confiance et un voyage sans incident. L'atteinte d'un équilibre entre les deux n'est pas facile, mais réalisable pourvu que les voyageurs, les fournisseurs et les gouvernements collaborent à l'établissement d'objectifs communs. Si cet équilibre n'est pas réalisé, il est peu probable que le public désire voyager de nouveau par avion à court terme et la situation financière de nombreux fournisseurs demeurera fragile.

Réaction du consommateur - Canada et États-Unis

Voyageurs d'affaires

En ce début de 2003, les sociétés sont de plus en plus conscientes de leur image. Elles ont d'importantes questions d'éthique à régler et, en conséquence, ne veulent pas être associées à des dépenses excessives. En fait, on s'attend généralement à ce que les réunions d'affaires tenues en 2003 soient plus courtes, organisées moins longtemps d'avance, attirent moins de participants et entraînent moins de dépenses que celles de 2002.

D'après la National Business Travel Association (NBTA), les gestionnaires de voyages d'affaires n'anticipent aucune reprise complète des voyages d'affaires avant 2004. En outre, la NBTA a publié ses estimations des frais des voyages d'affaires pour 2003 et celles-ci laissent présager une augmentation moyenne de 5 p.100, par rapport à 2002, du prix des billets d'avion, des chambres d'hôtel et des frais de location de voitures d'affaires. En outre, 38 p. 100 des sociétés répondantes s'attendent à réduire leur budget de voyage et de divertissement en 2003, en partie à cause de l'augmentation des coûts.

L'enquête sur les voyages d'affaires par avion 2002 de l'Association du transport aérien international (IATA) a révélé que le tiers des voyageurs d'affaires avaient utilisé un transporteur " vols secs/faibles coûts " au cours des 12 derniers mois pour économiser. L'enquête a également signalé que 37 p. 100 des voyageurs d'affaires avaient eu recours à la vidéoconférence pour économiser du temps de voyage et de l'argent. Selon le dernier sondage sur le transport aérien de la Travel Industry of America (TIA), 30 p. 100 des voyageurs d'affaires ont déclaré qu'ils avaient voyagé moins souvent par avion au cours des 12 derniers mois, tandis que 21 p.100 ont affirmé avoir pris plus souvent l'avion.

Voyageurs d'agrément

Le dernier Sondage sur les intentions de voyage d'hiver (décembre 2002), mené par le Conference Board du Canada, révèle que 41 p. 100 des voyageurs s'attendent à prendre des vacances d'hiver cette année (définies comme étant un voyage d'une nuit ou plus effectué entre le 1er novembre 2002 et le 30 avril 2003). Ce chiffre, essentiellement inchangé par rapport au sondage de septembre, représente une hausse par rapport au sondage de décembre 2001, puisque 38 p. 100 des répondants avaient alors affirmé qu'ils envisageaient des vacances d'hiver.

Le changement le plus important par rapport au sondage de 2002 concerne les intentions de voyage au pays. En fait, les intentions de voyage d'hiver ont atteint le niveau le plus élevé depuis que le Conference Board of Canada a lancé le sondage sur les intentions de voyage saisonnières en 1990. Précisément, le sondage de décembre révèle que 60 p. 100 des voyageurs s'attendent à passer la majorité de leurs nuits de vacances d'hiver au Canada. Cela représente une hausse par rapport au pourcentage de 46 p. 100 enregistré en septembre. Il semble que l'éventualité d'un conflit en Iraq suffise pour modifier les plans de voyage d'hiver de nombreux Canadiens. Les sujets interrogés en décembre étaient également moins enclins que les enquêtés de septembre à continuer leur voyage si la guerre était déclenchée.

La sécurité personnelle et nationale en priorité

D'après un sondage récent de Travelocity.ca, plus de 51 p. 100 des membres ont l'intention de voyager au pays cette année, en hausse par rapport à 6,3 p. 100 l'an dernier. Les personnes qui ne prévoient pas de voyage ont invoqué principalement les coûts élevés. Un récent sondage de Ipsos-Reid a révélé que la majorité des Canadiens ayant accès à Internet utilisent le Web plutôt qu'un agent de voyages pour obtenir des renseignements touristiques. Et pourtant, le sondage indique qu'un peu plus de la moitié seulement réservent leurs billets en ligne.

Selon la Travel Industry of America (TIA), les pressions de temps et les préoccupations financières entravent encore davantage les plans de voyage des Américains, particulièrement des résidents du sud et du nord-est des États-Unis. Le Traveller Sentiment Index de la TIA révèle que, lors du sondage du quatrième trimestre de 2002, les résidents de ces régions se sont montrés les plus réticents à voyager.

Globalement, le Traveller Sentiment Index de la TIA a continué à baisser durant le quatrième trimestre de 2002 pour atteindre un creux sans précédent de 93,7. Bien que les cinq composantes de l'index aient chuté par rapport au troisième trimestre, les inquiétudes des consommateurs sur le plan du manque de temps et de la capacité financière de voyager ont chuté à leur plus bas niveau historique.

La TIA a récemment signalé qu'en 2002, 64 p. 100 des voyageurs avaient organisé au moins un voyage d'agrément à la dernière minute (dans les deux semaines précédant leur départ). Parmi eux, 26 p. 100 ont planifié tous leurs voyages de l'année dernière à la dernière minute. Une visite à des amis ou à des parents est le motif principal des voyages de dernière minute (39 p. 100). Ce sont, en majorité, des voyages courts à proximité du domicile et la majorité (69 p. 100) prévoient un parcours de moins de 500 milles à l'aller. Un grand nombre (70 p. 100) de voyageurs de dernière minute ont conduit leur propre véhicule et 15 p. 100 ont pris l'avion. Près de la moitié (45 p. 100) ont logé à l'hôtel, dans un motel ou une chambre d'hôte lors de leur dernier voyage et 35 p. 100 sont restés avec des amis ou des membres de la famille.

Selon un sondage mené par le magazine Travel Holiday auprès des voyageurs et des voyagistes américains, 73 p. 100 des voyageurs s'attendent à dépenser plus d'argent pendant leurs vacances en 2003 qu'en 2002. Par contre, une légère majorité (53 p. 100) des membres de la United States Tour Operators Association (USTOA) s'attendent à ce que les ventes de voyages organisés et de forfaits de vacances augmentent légèrement en 2003. Lorsqu'on leur demande quels aspects des circuits accompagnés les voyageurs aiment le plus, les voyageurs et les fournisseurs mentionnent la commodité et le prix.

Réaction des fournisseurs de voyages - Canada et États-Unis

Transporteurs aériens - Canada

Air Canada a annoncé que la société avait enregistré 2,69 milliards de passagers-milles payants (RPM) en novembre 2002, soit une augmentation de 0,5 p. 100 par rapport à l'année dernière. La capacité a également crû de 1,6 p. 100 tandis que le facteur de charge a baissé de 0,7 p. 100. Air Canada a précisé que les RPM étaient encore inférieurs de 7,9 p. 100 par rapport à novembre 2000, tandis que la capacité était de 14,9 p. 100 inférieure. Par contraste, le facteur de charge avait progressé de 5,1 p. 100 par rapport à novembre 2000.

Westjet a signalé que les passagers-milles payants (RPM) avaient augmenté de 50,9 p. 100 en décembre par rapport à décembre dernier. Les RPM en année pleine ont progressé de 52,3 p. 100. Westjet a attribué ces augmentations à une importante hausse de la capacité au cours de 2002. Par suite de cette capacité accrue, Westjet a affiché une baisse de 3,2 p. 100 du facteur de charge en décembre et de 1,5 p. 100 pour l'année complète, comparativement à 2001.

En dépit de cela, WestJet n'a pas diminué ses plans de croissance pour 2003 et s'attend toujours à augmenter sa capacité de 40 à 45 p. 100. Le transporteur a récemment déclaré que ses bénéfices du quatrième trimestre n'atteindront probablement pas les objectifs de profit des analystes, mais qu'il s'attend à enregistrer un profit au quatrième trimestre. Westjet a également annoncé la mise en œuvre d'un supplément carburant destiné à couvrir les augmentations du prix de l'essence. Ce supplément entrera en vigueur en janvier.

La sécurité personnelle et nationale en priorité

Air Canada a annoncé le lancement d'un autre transporteur appelé Elite, prévu pour le milieu de 2003. Elite desservira le segment de marché des voyages de luxe. Robert Milton, chef de la direction d'Air Canada, a déclaré qu'il aimerait voir une légère augmentation du nombre de voyageurs d'affaires avant de fixer une date précise. En décembre, il a également annoncé qu'Air Canada intensifiera ses efforts de réduction des coûts pour éviter les mises à pied et les coupures salariales.

Air Canada a également annoncé la conclusion d'une entente triennale avec le gouvernement du Québec. En vertu de cette entente, le transporteur offrira des billets à bas prix dans toute la province par l'entremise de son transporteur régional (Jazz) et, en retour, le gouvernement du Québec s'est engagé à acheter des billets additionnels valant 2,5 millions de dollars par an pour lui-même et ses organismes. Jetsgo a subséquemment déposé une plainte devant le Bureau de la concurrence, prétendant que l'argent du gouvernement subventionne un quasi-monopole d'Air Canada, mais le Bureau a rejeté la plainte.

L'Association du transport aérien du Canada (ATAC) a publié des nouvelles lignes directrices concernant les annonces de tarifs des transporteurs aériens du Canada. Après janvier 2003, les transporteurs ont accepté de cesser d'annoncer des billets aller simple lorsqu'ils vendent uniquement des billets aller-retour. En outre, Westjet indiquera le montant du droit pour la sécurité du transport aérien dans ses publicités.

Transporteurs aériens - États-Unis

United Airlines, deuxième transporteur des États-Unis, a déclaré faillite en décembre 2002 après que l'Air Transportation Stabilization Board fédéral eut refusé de lui accorder des garanties d'emprunt de 1,8 milliard de dollars américains (2,8 milliards de dollars canadiens). United Airlines et ses partenaires de Star Alliance ont déclaré que les affaires vont continuer à court terme, en dépit des coupures de capacité complémentaires prévues en 2003. Avant le dépôt, United Airlines avait annoncé des congés additionnels à compter de 2003, dus aux coupures de capacité, pour 352 pilotes et 2 700 agents de bord ainsi que des réductions de salaire pour le personnel de la haute direction.

On s'attend à ce que la restructuration de United Airlines soit longue et difficile, car le transporteur a épuisé presque toute sa réserve de caisse pour tenter d'éviter la faillite. Certains analystes croient que United Airlines utilisera le processus de faillite pour réduire radicalement ses coûts, ce qui lui donnera un avantage de 20 p. 100 par rapport aux autres transporteurs importants traditionnels. À la fin de décembre 2002, United Airlines a par ailleurs annoncé une baisse de 40 p. 100 du prix des billets des voyages d'agrément à l'intérieur des États-Unis.

On s'attend à ce que les principaux bénéficiaires des coupures de capacité de United Airlines, sur le plan du nombre de passagers et de la part de marché, soient American Airlines, qui partage un aéroport-pivot à Chicago avec United Airlines, et Northwest Airlines, dont bon nombre de circuits chevauchent ceux de United Airlines. On prévoit que United Airlines éliminera 12 p. 100 de sa capacité. Entre-temps, American Airlines a offert des partages de postes ou des départs volontaires à ses employés, dans le cadre de légères coupures de capacité de 3,2 p.100 au premier trimestre de 2003. US Airways, qui bénéficie déjà de la protection de la loi sur les faillites, a annoncé des mises en congé pour 2 500 employés additionnels au premier trimestre de 2003 afin de réduire les coûts.

Les passagers continuent de se diriger vers les transporteurs à faibles coûts. En réponse aux pressions croissantes des transporteurs à faibles coûts, Delta a annoncé le lancement de son propre organisme à faibles coûts prévu pour 2003. La filiale utilisera tout d'abord 36 avions à réaction Boeing 737. Delta a également élargi sa mise à l'essai des réductions des tarifs classe affaires à 11 autres villes, tandis que American Airlines a mis à l'essai une structure de tarif classe affaires simplifiée en novembre 2002. Pour sa part, United Airlines a annoncé divers tarifs de classe affaires et de voyage d'agrément afin de combler des lacunes dans certains marchés et ce, même après avoir déclaré faillite.

Renversant sa politique, United Airlines a récemment annoncé que la société n'imposera pas de frais de changement de 100 dollars américains (156 dollars canadiens) aux passagers qui voyagent en attente le jour même de leur vol régulier. Jusqu'à présent, Delta Airlines est le seul transporteur qui ait suivi son exemple.

La sécurité personnelle et nationale en priorité

Tableau 1. Revenus des transporteurs aériens selon les passagers-milles payants (RPM) et la capacité

Transporteur aérien	RPM; déc. 2002 par rapport à déc. 2001	Capacité, déc. 2002 par rapport à déc. 2001
American Airlines	+14 %	+4,6 %
Continental Airlines	+7 %	+5 %
Delta Airlines	+14,2 %	+1,7 %
Northwest Airlines	+12,3 %	+5,5 %

Hôtels - Canada

Le taux d'occupation, le tarif moyen d'une nuit et le revenu par chambre disponible (RCD) de l'industrie hôtelière canadienne ont continué d'augmenter en octobre par rapport à l'an dernier. En octobre, les hôtels économiques ont affiché la hausse la plus importante du tarif moyen d'une nuit (3,0 p. 100), mais les propriétés de prestige/luxe ont également manifesté des signes d'amélioration, notamment une hausse de 1,7 p. 100 du tarif moyen d'une nuit. Les propriétés de prestige situées dans l'Ouest canadien ont obtenu les meilleurs résultats, tandis que celles du Canada atlantique ont vu leur tarif moyen d'une nuit baisser de 1,7 p. 100.

Selon Pannell Kerr Forster Consulting Inc. (PKF), le tarif moyen d'une nuit des hôtels canadiens en octobre a atteint 112,87 dollars, ce qui représente une hausse de 2,7 p. 100 par rapport à l'an dernier. Les augmentations les plus importantes ont été enregistrées à l'Île-du-Prince-Édouard (12,7 p.100), à Terre Neuve (10,3 %) et au Québec (6,4 p. 100). À l'échelle nationale, le RCD a crû de 8,1 p. 100, parallèlement à une progression de 5,2 p. 100 du taux d'occupation, comparativement à l'an dernier.

En novembre, quelques chaînes hôtelières canadiennes ont annoncé leur bénéfice du troisième trimestre. Malheureusement, Four Seasons Hotels a annoncé une perte durant le trimestre et a subséquemment réduit ses prévisions de bénéfice pour l'année complète. La société s'attend désormais à enregistrer un bénéfice de 17 millions à 18,2 millions de dollars pour l'année complète, tout en précisant que d'autres actes terroristes ou un conflit pourraient bousculer ces prévisions.

Dans le portefeuille de CHIP REIT, la région la plus performante au troisième trimestre de 2002 a été le Québec, bien que toutes les régions aient enregistré une croissance du RCD. Par ailleurs, Royal Host REIT a enregistré une hausse du tarif moyen d'une nuit et du RCD au troisième trimestre de 2002 par rapport à l'an dernier. Cependant, les taux d'occupation ont diminué de 0,8 p. 100, pour s'établir à 75,5 p. 100, par rapport à l'an dernier.

Tableau 2. Bénéfice, troisième trimestre

Compagnie	2002	2001
Four Seasons Hotels Inc.	-12,3 millions \$	+86,4 millions \$
Royal Host REIT	+15,6 millions \$	+14,9 millions \$
CHIP REIT	+18,7 millions \$	+16,8 millions \$

Hôtels - États-Unis

Les propriétés situées aux États-Unis ont fait part d'une amélioration significative du RCD et du revenu net pour les quatre derniers mois de 2002, par rapport à l'année précédente. Cela n'est pas étonnant, compte tenu des répercussions des actes du 11 septembre 2001. À court terme, les hôtels de luxe devraient rester au bas de l'échelle de rendement, mais d'ici à la fin de l'année, ils devraient enregistrer une amélioration due au retour progressif des voyageurs d'affaires. De nombreux investisseurs estiment que les marchés hôteliers faibles, notamment Washington, D.C., New York et Los Angeles, ont passé le creux de la vague et prévoient une reprise accélérée.

La sécurité personnelle et nationale en priorité

Selon Business Travel News, les acheteurs de chambres d'hôtel ont confirmé que les négociations des prix de 2003 ont porté principalement sur la part de marché. Étant donné la baisse du volume de transactions, les hôtels ont accepté de négocier leurs tarifs pour maximiser leur part de marché. Les hôtels situés au centre de certaines villes ont également dû s'ajuster aux enchères inversées de certaines grandes corporations. Lors d'une enchère inversée, les corporations invitent les hôtels à offrir des prix inférieurs à leurs clients. L'événement en ligne dure habituellement environ deux heures.

En novembre, plusieurs autres hôtels américains ont annoncé leur bénéfice du troisième trimestre. En général, les sociétés ont déclaré que le retour des voyageurs d'affaires et de groupe haut de gamme est plus lent que prévu, et que le voyageur d'agrément continue d'éperonner la reprise.

Tableau 3. Revenu par chambre disponible (RCD) et revenu net des hôtels

Hôtel	Revenu par chambre disponible (RCD) T3 2003 par rapport à T3 2001	Revenu net T3 2003 (en \$US)	Revenu net T3 2001 (en \$US)
Wyndham International	-1,5 %	-77,1 millions \$	-83,3 millions \$
Candlewood Hotel Inc.	-3,6 %	-3,5 millions \$	-2,5 millions \$
Jameson Inns, Inc.	-1,7 %	+0,86 million \$	-0,38 million \$
Arlington Hospitality	+5,6 %	+0,75 million \$	+1,9 million \$
La Quita Corp.	-3,7 %	-21,0 millions \$	-11,0 millions \$

Agents de voyages

Les responsables du Plan de règlement bancaire (BSP) de l'Association du transport aérien international (IATA), qui permet de faire le suivi des billets d'avion vendus par les agences de voyages, ont indiqué que le prix des voyages en avion au Canada est resté stable en novembre, par rapport à l'an dernier, tandis que celui des voyages internationaux vers des pays autres que les États-Unis a diminué de 6 p. 100. Le prix des billets d'avion à destination des États-Unis a également baissé de 4 p. 100 en moyenne.

Pour le même mois, l'ATA rapporte une baisse de 4,2 p. 100 du tarif aérien intérieur moyen, par rapport à l'an dernier, mais une hausse moyenne de 1,3 p.100 des tarifs internationaux.

Le dernier sondage de la Travel Industry of America (TIA) révèle qu'au cours des trois dernières années, la proportion d'Américains ayant réservé au moins un vol d'affaires ou d'agrément, une chambre d'hôtel, une voiture de location ou un forfait par l'entremise d'un agent de voyages s'est élevée à 26 p. 100 seulement, comparativement à 32 p.100 en 1999.

En décembre 2002, Travelocity et Expedia ont annoncé la mise en œuvre d'un droit de réservation de cinq dollars américains (7,80 dollars canadiens) sur les billets d'avion achetés par leur entremise. Travelocity a annoncé que le droit s'appliquera à tous les billets achetés en Amérique du Nord, mais Expedia ne l'applique que sur son site Web américain.

Réaction à l'étranger - Outre-mer

Royaume-Uni et Irlande

En novembre, Ryanair a affiché la meilleure performance des transporteurs aériens du Royaume-Uni sur le plan de l'augmentation du nombre de passagers, bien que British Airways et EasyJet (combiné avec Go) aient transporté plus de passagers en chiffres absolus. Ryanair a également signalé que la proportion de billets vendus sur son site Internet avait atteint 94 p. 100 en novembre 2002. Cela représente une hausse de 5 p. 100 par rapport à novembre 2001.

Tableau 4. Variation en nombre et en pourcentage du nombre de passagers

Transporteur aérien	Nombre de passagers	Nov. 2003 par rapport à nov. 2001
EasyJet et Go	1 482 272	+38 %
Ryanair	1 249 186	+43 %
bmi british midland	702 178	+39 %
British Airways	2 900 000	+3,5 %

EasyJet a annoncé un bénéfice avant impôts de 71,6 millions de livres (180,2 millions de dollars canadiens) pour l'exercice se terminant le 30 septembre 2002. Cela représente une montée de 78 p. 100 par rapport à l'exercice précédent. Selon EasyJet, la demande du marché est restée forte pendant l'année, mais les tarifs ont chuté en moyenne de 4 p. 100 par rapport à l'an dernier. La menace de guerre, les actes terroristes et les habitudes de consommation comptent parmi les risques pour 2002-2003.

Ryanair a également affiché des résultats positifs, son bénéfice ayant progressé de 71 p. 100 par rapport à l'an dernier pour atteindre 150,9 millions d'euros (379,8 millions de dollars) pour les six mois se terminant le 30 septembre. Par conséquent, Ryanair a relevé son estimation des bénéfices futurs de 30 millions d'euros (75,5 millions de dollars canadiens) à 230 millions d'euros (578,9 millions de dollars canadiens). Ryanair attribue ce succès à la croissance du trafic passagers et à une baisse des frais d'exploitation.

British Airways a également annoncé un bénéfice solide. Pour les trois mois se terminant le 30 septembre, le bénéfice avant impôts s'est élevé à 245 millions de livres (616,7 millions de dollars canadiens), comparativement à 5 millions de livres (12,6 millions de dollars canadiens) pour le même trimestre de l'année précédente. British Airways attribue ces résultats en grande partie à une réduction des coûts.

L'exploitant d'aéroports britannique BAA a signalé une montée de 21,4 p. 100 du trafic aérien nord atlantique en novembre, par rapport à l'année dernière; c'est cependant 10,3 p. 100 de moins qu'en novembre 2000. Parmi les sept aéroports de BAA, Stansted a continué à tirer parti des avantages découlant de l'expansion des transporteurs à faibles coûts.

Selon la TIA et les voyageurs britanniques, de nombreux voyageurs du Royaume-Uni tentent d'inverser la tendance aux réservations de dernière minute en offrant d'importants rabais pour les réservations anticipées de forfaits outre mer. Toutefois, les réservations d'hiver piétinent en dépit de la disponibilité de forfaits à prix réduits. Les consommateurs semblent vouloir conserver toutes leurs options en n'engageant pas de dépenses de voyage trop longtemps à l'avance. Heureusement, les réservations d'été 2003 vont bon train comparativement aux réservations d'hiver.

La Commission canadienne du tourisme (CCT) a signalé que les réservations directes entre le public et les voyageurs gagnent en popularité, du moins selon les données fournies par les voyageurs du Royaume-Uni. En 1990, 78 p. 100 des voyageurs ont acheté leurs circuits de vacances auprès d'un agent de voyages et 19 p. 100 seulement se sont adressés directement au voyageur. En 2002, on rapportait que 36 p. 100 des voyageurs avaient réservé leur circuit par l'entremise d'un voyageur.

*La sécurité personnelle et nationale en priorité***France**

Air France Group a annoncé un bénéfice avant impôts de 113 millions d'euros (184,8 millions de dollars) pour le deuxième trimestre de l'exercice se terminant le 30 septembre, soit une hausse de 28 p. 100 par rapport à la même période l'an dernier. Air France attribue l'augmentation principalement à la résilience du trafic passagers et à une croissance significative du trafic marchandises.

L'Australian Tourism Commission (ATC) a publié un profil de marché des voyageurs français, révélant que les Français planifient leurs voyages à la dernière minute et préfèrent un délai court entre les réservations et le départ. En général, les voyageurs français préfèrent encore s'adresser à un agent de détail pour mettre au point leurs plans de voyage, mais les offres spéciales des transporteurs aériens incitent un nombre croissant d'entre eux à réserver leurs billets directement auprès des compagnies aériennes.

Selon le bureau de la Commission canadienne du tourisme en France, les craintes associées au terrorisme ont coûté aux voyagistes français 5 milliards d'euros (8,1 milliards de dollars canadiens) en 2002. Les voyagistes signalent également que les Français continueront à prendre des vacances courtes en 2003.

Allemagne

Lufthansa a annoncé une diminution de 3,8 p. 100 du trafic passagers entre janvier et décembre 2002, comparativement à 2001. La capacité moyenne a baissé de 5,2 p. 100 et les ventes ont chuté de 2,0 p.100 par rapport à 2001. Pourtant, le coefficient d'occupation passagers de Lufthansa a monté de 2,4 p. 100 par rapport à 2001. Ce résultat est légèrement inférieur à ceux de 2000.

L'Australian Tourism Commission (ATC) a publié un profil du marché allemand dans lequel elle signale que les voyageurs allemands sont des planificateurs soigneux qui obtiennent des renseignements détaillés auprès de sources diverses. Comme pour les autres marchés, bien que les importants préparatifs prolongent le délai d'exécution des réservations, les délais ont tendance à s'écourter.

Selon le magazine touristique allemand Fvw, les diminutions de prix continuent à dominer le marché touristique allemand pour l'été 2003, les voyagistes tentant de générer plus d'activités. Confrontés à une économie atonique, à une augmentation du chômage, à une baisse de confiance des consommateurs et à la croissance rapide des transporteurs pour petits budgets, les voyagistes font pression auprès des hôteliers et des autres fournisseurs pour qu'ils réduisent leurs tarifs. D'après la TIA, il y va de la survie des voyagistes, car le marché allemand a la réputation d'être très sensible au prix et tend à opter pour un voyage auto-organisé lorsque les prix des forfaits montent excessivement.

La CCT et Fvw signalent que les voyagistes utilisent d'autres méthodes pour attirer les clients. La marque de marché de masse de Thomas Cook, Neckermann Reisen et TUI ont lancé des options de paiement par versements échelonnés. Entre-temps, le voyageur spécialisé en voyages d'études, Studiosus, offre aux voyageurs la possibilité de changer de destination jusqu'à deux semaines avant le départ si les questions de sécurité les inquiètent.

Italie

Alitalia a annoncé un bénéfice d'exploitation de 58 millions d'euros (94,9 millions de dollars canadiens) pour le troisième trimestre se terminant le 30 septembre 2002, soit une hausse de 5,5 p. 100 par rapport à la même période l'an dernier. Alitalia attribue le résultat à la restructuration efficace du réseau et à une chute du prix du carburant et d'autres frais externes.

Alitalia a récemment diminué les commissions des agents de voyages à 4 p.100. La compagnie s'attend également à recevoir un dédommagement de 250 millions d'euros (408,8 millions de dollars canadiens) de KLM en réparation d'une rupture de coentreprise en avril 2000. Cependant, Alitalia devra donner à KLM 100 millions d'euros (163,6 millions de dollars canadiens) pour couvrir le développement que KLM a entrepris à l'aéroport Mapensa de Milan.

La sécurité personnelle et nationale en priorité

L'Australian Tourism Commission (ATC) a publié un profil de marché des voyageurs italiens mentionnant que ces derniers se détournent lentement de la période de vacances traditionnelle août - septembre, bien qu'elle demeure la période préférée pour les voyages long-courriers. L'ATC a également signalé que les consommateurs aiment faire des recherches sur Internet mais préfèrent s'adresser à un agent de voyages pour faire leurs réservations. Le choix de destination des Italiens est influencé par les recommandations des membres de leur famille, bien que la sécurité soit une préoccupation importante pour les voyages long-courriers.

Selon l'UIC (Italian Currency Office), entre janvier et septembre 2002, les Italiens ont dépensé 7,8 p. 100 de plus qu'en 2001 en voyages outre-mer. Il semble que les Italiens aient économisé sur leurs voyages aériens parce que les transporteurs à faibles coûts représentent 15 p. 100 du marché italien du transport aérien. C'est le pourcentage le plus élevé en Europe continentale.

ENIT, la commission touristique d'Italie, s'attend à voir 8 millions de touristes italiens voyager au pays entre le 8 décembre et la fin de 2002. Elle prédit que plus de la moitié d'entre eux retourneront dans leur ville natale et que le nombre de voyageurs se rendant à l'étranger diminuera. Cependant, si une guerre a lieu en Iraq, l'European Tour Operators Association (ETOA) prévoit une chute de 38 p. 100 des voyages à l'étranger. Les voyageurs que la CCT a contactés conviennent que les voyageurs attendent le déroulement des événements sur la scène politique internationale avant de réserver leurs vacances d'hiver, bien que ceux qui font des réservations s'intéressent de plus en plus à la motoneige.

Pays-Bas

KLM a enregistré une montée de 16 p. 100 du trafic passagers en novembre 2002, comparativement au même mois l'année dernière. La capacité a également monté de 13 p.100. KLM a signalé une hausse du trafic sur tous les parcours, sauf ceux du Moyen-atlantique et du Sud-atlantique.

L'Australian Tourism Commission (ATC) a publié un profil de marché pour les Pays-Bas dans lequel elle signale que les voyageurs néerlandais font habituellement des recherches sur leur destination avant de partir. Bon nombre d'entre eux achètent seulement leur billet d'avion avant le départ et organisent la portion terrestre de leur voyage en arrivant à destination.

Le bureau de la CCT aux Pays-Bas a signalé que les réservations d'hiver au Canada au départ des Pays Bas ont monté de plus de 60 p. 100 par rapport à l'an dernier. Les réservations d'été accusent une légère diminution.

Pour la première fois, selon les recherches effectuées par GartnerG2, les Européens, y compris les résidents néerlandais, achèteront plus de biens et services en ligne cet hiver que les Américains. Les secteurs suivants devraient bénéficier des augmentations d'achat dans la période des Fêtes : voyages, billets de divertissement, vêtements et jouets.

Japon

Les trois principales compagnies aériennes japonaises ont affiché une diminution semestrielle des revenus. All Nippon Airways (ANA) a annoncé une perte nette de 8,1 milliards de yens (106,5 millions de dollars canadiens) pour la période allant d'avril à septembre 2002, en baisse par rapport au bénéfice de 16,83 milliards de yens (221,3 millions de dollars canadiens) enregistré au cours de la même période l'an dernier. ANA attribue les résultats décevants à la lutte des prix avec ses rivales, à une baisse de la demande de société, aux effets persistants des actes terroristes et au marasme économique prolongé.

Les compagnies nouvellement fusionnées Japan Airlines et Japan Air System ont signalé une baisse du revenu consolidé de 1,5 p. 100 pour le semestre d'exercice avril - septembre, comparativement à la même période l'an dernier. Les voyages internationaux ont enregistré les diminutions les plus fortes.

Le transporteur à faibles coûts Skymark Airlines a annoncé une perte en année pleine de 1,1 milliard de yens (14,5 millions de dollars canadiens) pour l'année se terminant le 31 octobre, en dépit d'une augmentation des ventes de plus de 14 p. 100. L'an dernier, les pertes se chiffraient à 896 millions de yens (11,8 millions de dollars canadiens).

La sécurité personnelle et nationale en priorité

Selon la deuxième enquête sur les tendances du marché touristique, de l'association japonaise des agents de voyages (JATA), publiée récemment, la demande globale de voyages outre-mer donne des signes de reprise. L'enquête a été réalisée entre juillet et septembre et les résultats ont été publiés en décembre. L'enquête signale notamment une hausse marquée des voyageurs japonais qui se rendent au Canada plutôt qu'aux États-Unis. En outre, un nombre croissant de Japonais abandonnent les visites touristiques habituelles au profit des voyages axés sur un objectif précis tel que l'étude des us et coutumes du pays visité. Parmi tous les segments de marché sondés, celui des lunes de miel a affiché la plus forte croissance par rapport à la même période l'année dernière, tandis que les voyages d'affaires, les voyages familiaux et les voyages des jeunes femmes tiraient de l'arrière.

Le bureau de la CCT au Japon a signalé une diminution des circuits forfaitaires, contrebalancée par une augmentation du marché du voyage à forfait individuel. Pour les fournisseurs, ce phénomène signifie une hausse du nombre de réservations de dernière minute. Malheureusement, la CCT annonce que les vacances de ski au Canada se vendent mal à cause de l'hiver doux et du manque de neige. Les réservations pour voir les aurores boréales étaient également lentes.

Entre-temps, la JATA a publié des données révélant que les réservations de voyages outre-mer ont augmenté de 1,4 p. 100 en décembre 2002, par rapport à décembre 2001. Cependant, les marchés canadien et américain prendront plus de temps à se rétablir entièrement et l'on s'attend à ce que la Chine bénéficie de la majeure partie de cette augmentation. JTB Corp a également signalé des montées pour la période des Fêtes. Pour la dernière période de l'année et le Nouvel an, JTB prédit une hausse de 33 p. 100 des voyageurs internationaux, comparativement à la même période l'année dernière.

Corée

Korean Airlines (KAL) a signalé un bénéfice solide au troisième trimestre : 86,5 milliards de won (113,7 millions de dollars canadiens), comparativement à une perte nette de 103 milliards de won (135,4 millions de dollars canadiens) l'année précédente. La compagnie attribue ces résultats positifs à l'augmentation soutenue du trafic ainsi qu'à l'annulation de circuits internes non rentables en faveur d'un accroissement de la capacité sur les parcours plus lucratifs.

Asiana Airlines a annoncé que ses revenus d'octobre 2002 avaient monté de 26 p.100 par rapport à l'an dernier pour atteindre 130,3 milliards de won (171,2 millions de dollars canadiens), principalement à cause de la demande accrue sur les parcours asiatiques et australiens. Les passagers-milles payants ont augmenté de 13,7 p. 100 en octobre.

KAL et Asiana Airlines recherchent des façons d'alléger le lourd fardeau que leur imposent les milles de grand voyageur. Les compagnies espèrent que l'acceptation des milles de grand voyageur par un nombre croissant d'hôtels et en paiement de bagages en trop, ainsi que l'augmentation du nombre minimal de milles nécessaires pour les parcours éloignés comme l'Europe, encourageront les membres à utiliser les milles de grand voyageur accumulés le plus rapidement possible.

Selon la Bank of Korea, l'utilisation des cartes de crédit à l'étranger par les Coréens a établi un nouveau record au troisième trimestre, puisqu'elle a progressé de 27,7 p. 100 par rapport à la même période l'an dernier. Durant cette période, le nombre de voyageurs coréens outre-mer a monté de 14,2 p. 100 comparativement à l'an dernier. Ils ont dépensé en moyenne 551 dollars américains (861 dollars canadiens) à l'étranger, soit une hausse de 50 dollars américains (78 dollars canadiens) par rapport à l'an dernier.

Hong Kong

En novembre 2002, Cathay Pacific a signalé une hausse de 24 p. 100 du trafic passagers par rapport à l'an dernier. La capacité a progressé de 18,5 p. 100 durant la même période. Cathay Pacific a souligné que les voyages d'affaires ne se sont pas encore entièrement rétablis. Entre-temps, Dragonair a annoncé que le trafic passagers a augmenté de 31 p. 100 en octobre, par rapport à l'année dernière, et que la majorité de cette augmentation découlait d'une hausse des voyages d'affaires.

Selon la Travel Industry Association of America (TIA) et la Pacific Asia Travel Association (PATA), les voyageurs d'agrément ont plus souvent tendance à souscrire une assurance voyage, même pour les voyages courte distance. Pour la saison des Fêtes de 2002, les souscriptions d'assurance voyage ont enregistré une hausse de 10 p. 100 par rapport à l'an dernier.

La sécurité personnelle et nationale en priorité

Selon le quotidien South China Morning Post, le secteur des voyagistes à Hong Kong est confronté à des mises à pied importantes, à une réduction des effectifs due à la mauvaise conjoncture économique et à une chute marquée des voyages long-courriers depuis les actes terroristes. Les principaux voyagistes ont recours au gâchage des prix. Par exemple, des forfaits qui se vendaient jadis 8 000 dollars de Hong Kong (1 602 dollars canadiens) sont maintenant proposés à 3 000 dollars de Hong Kong (601 dollars canadiens).

Taiwan

En décembre, China Airlines a de nouveau relevé son objectif de bénéfice avant impôts de 2003 de 31 p. 100, le portant à 2,91 milliards de dollars taiwanais (131,5 millions de dollars canadiens). Le changement a été apporté pour tenir compte de la solidité imprévue des activités de cargo. Entre-temps, EVA Airways a également rehaussé ses prévisions de bénéfice avant impôts pour 2003 d'un autre 65 p. 100, le portant à 2,32 milliards de dollars taiwanais (104,8 millions de dollars canadiens). Le changement est dû principalement à une diminution des frais d'exploitation et des intérêts débiteurs.

Pour le mois d'octobre, les revenus d'EVA Airways ont atteint un montant record de 6,17 milliards de dollars taiwanais (278,8 millions de dollars canadiens). Cela représente une hausse de 46 p. 100 par rapport à octobre 2001. EVA Airways attribue les résultats à une augmentation des revenus du trafic passagers et marchandises.

Selon le bureau de la CCT à Taïwan, bien que les voyages à l'étranger aient affiché une augmentation de 3 p. 100 entre janvier et septembre 2002, par rapport à l'année précédente, le nombre de visiteurs taiwanais au Canada a chuté de 17 p. 100 pendant la même période. Cependant, pendant septembre et octobre, le nombre de visas émis a progressé de 60 p. 100 et de 116 p. 100 respectivement, ce qui correspond à l'augmentation des réservations durant l'automne mentionnée par les voyagistes. En général, les fournisseurs signalent la solidité du marché des voyages d'agrément; par contraste, les voyages d'affaires, les visites aux amis et aux parents et les voyages relatifs à l'immigration ont accusé une baisse.

Australie

En décembre, le gouvernement australien a annoncé des nouvelles mesures de sécurité qui renforceront substantiellement la sécurité aux aéroports de l'Australie. Les mesures visent, notamment, à renforcer les procédures de vérification des passagers et des bagages. D'ici la fin de 2004, les bagages enregistrés aux aéroports internationaux et du pays devront être vérifiés. À l'heure actuelle, seules les mallettes sont régulièrement vérifiées au départ des vols internationaux.

Selon l'Australian Financial Review et Tourism Futures, les voyages d'affaires outre-mer des Australiens ont enregistré une baisse d'environ 5 p. 100 en juillet et en août, par rapport à la même période l'an dernier. Le Review a attribué la diminution aux craintes dues au terrorisme, à la faiblesse du dollar australien et à la menace de guerre. De plus, les voyageurs d'affaires australiens abandonnent les destinations internationales en faveur des destinations intérieures, de la Nouvelle-Zélande ou des îles du Pacifique.

L'Australian Bureau of Statistics a signalé que les voyages outre-mer des Australiens ont monté de 18,8 p.100 pour le trimestre se terminant le 30 juin 2002, par rapport à la même période l'an dernier. La durée moyenne des séjours durant cette période a également augmenté de 12,2 p. 100.

En novembre, Qantas a annoncé que la société entend investir 550 millions de dollars néo-zélandais (456,8 millions de dollars canadiens) pour acquérir une participation de 22,5 p. 100 dans Air New Zealand, dans le cadre d'une alliance d'envergure entre les deux transporteurs. La transaction est assujettie à l'approbation du gouvernement.

Nouvelle-Zélande

Air New Zealand (ANZ) a annoncé que ses passagers-kilomètres payants (PKP) ont bondi de 13,9 p. 100 en octobre, par rapport à l'année précédente. Cette montée est attribuable aux PKP internationaux, qui ont augmenté de 17,2 p.100 compensant ainsi une baisse de 8,1 p.100 des PKP intérieurs.

La sécurité personnelle et nationale en priorité

Le bureau de la Commission canadienne du tourisme en Nouvelle-Zélande a signalé que les Néo Zélandais qui se rendent en Europe font de plus en plus souvent escale au Canada. Étant donné que le Canada est considéré comme un endroit sûr, on le choisit de préférence à l'Asie et aux États-Unis.

Selon l'*Australian Financial Review* et *Tourism Futures*, les voyages d'affaires outre-mer des Néo Zélandais ont chuté d'environ 8,5 p. 100 pour les premiers neuf mois de 2002, comparativement à la même période l'an dernier.

L'*Australian Tourism Commission* signale que l'industrie touristique de la Nouvelle-Zélande est dynamique et très concurrentielle. Par conséquent, les consommateurs sont devenus plus avisés et s'attendent à recevoir des offres spéciales, des rabais et une valeur ajoutée standard lorsqu'ils font leurs réservations. Les jeunes générations ont tendance à réserver directement, particulièrement pour les lieux d'escapades établis.

Retombées économiques

Amérique du Nord

L'économie nord-américaine a été vigoureuse l'an dernier. En effet, en dépit de la chute des marchés boursiers, les consommateurs ont été suffisamment confiants pour maintenir l'économie à flot. L'économie du Canada a été nettement plus dynamique que celle des États-Unis. Pour 2002, on s'attend à ce que la croissance de l'emploi au Canada atteigne son niveau le plus élevé depuis neuf ans. La forte croissance de l'emploi et la diminution graduelle du chômage appuient des augmentations de revenu solides (réelles). Le dynamisme de ces gains augure bien pour le Canada en 2003.

L'économie américaine affiche des résultats moins positifs. En effet, la consommation personnelle a été satisfaisante mais l'investissement commercial a piétiné en 2002. Heureusement, la reprise des marchés boursiers américains amorcée dans la dernière moitié de 2002 devrait se poursuivre en 2003. Dans l'éventualité d'une résolution positive de la situation en Iraq, l'investissement commercial aux États-Unis devrait se rétablir en 2003.

Europe

Les économies européennes ont lutté durant 2002. En fait, les marchés boursiers européens ont été plus durement ébranlés que les marchés nord-américains, ce qui a entravé l'investissement commercial et l'emploi et, partant, miné la confiance des entreprises et des consommateurs. Selon un sondage mené par *Consensus Economics* auprès de plus de 30 grandes banques et sociétés d'experts-conseils, les perspectives économiques pour 2003 sont de plus en plus incertaines. Et pourtant, on s'attend à ce que la morosité de 2002 cède la place à une modeste croissance économique réelle de 1,5 p. 100 pour 2003.

Au Royaume-Uni, la croissance de la consommation et des dépenses gouvernementales soutient l'économie. Pour 2003, l'augmentation du PIB réel devrait reprendre parallèlement à un rebondissement de la croissance aux États-Unis, principal partenaire commercial du Royaume-Uni. Par ailleurs, l'économie française a passé un moment critique et amorce une relance modeste alors que des perspectives de réductions d'impôt haussent les attentes en matière de revenu. Malheureusement, la confiance décroissante des entreprises, la conjoncture défavorable du marché du travail et la faiblesse de la relance mondiale continuent d'entraver l'économie allemande.

Asie-Pacifique

L'attaque terroriste survenue à Bali a profondément affecté les perspectives économiques de l'Indonésie. Elle aura également des répercussions sur les perspectives des pays voisins d'Asie du Sud Est. Bien que l'économie de la Corée du Sud ait été relativement vigoureuse, l'incertitude croissante au sujet du programme nucléaire de la Corée du Nord assombrit ses perspectives pour 2003.

La sécurité personnelle et nationale en priorité

À la lumière de l'incertitude qui règne dans le reste de l'Asie, les prévisions pour l'économie japonaise ne s'annoncent pas meilleures. En effet, les consommateurs et les entreprises restent prudents et ils n'ont pas beaucoup de raisons de changer bientôt d'attitude. Par suite d'une piètre performance en 2002, on croit généralement que l'économie affichera une faible hausse de 0,4 p.100 en 2003. Le gouvernement envisage une dévaluation du yen pour stimuler les exportations et raviver l'économie atonique du pays.

Possibilités

L'investissement dans Internet coûte cher, mais il devient essentiel à mesure que les voyageurs utilisent davantage d'Internet, particulièrement pour les réservations. Selon la TIA, plus de 39 millions de personnes ont fait des réservations sur Internet en 2002, ce qui représente une hausse de 25 p. 100 par rapport à l'année précédente. Par contre, les modes de réservation traditionnels, notamment les appels et les visites aux agents de voyages ou aux entreprises touristiques, ont affiché un recul. La TIA souligne que les voyageurs qui utilisent Internet apprécient l'accessibilité d'offres spéciales de dernière minute et les bas prix perçus. Les billets d'avion continuent d'être le produit touristique le plus souvent acheté, suivi de l'hébergement et des voitures de location. Cependant, les achats de forfaits ont monté de 8 p. 100 et représentent maintenant 21 p. 100 des achats touristiques électroniques.

Selon une étude d'Orbiscom, les ventes électroniques augmenteront avec l'usage d'une carte de rechange ou d'une autre technologie qui protège les numéros de carte de crédit du consommateur. L'étude a révélé que lorsqu'on utilise la technologie de la carte de rechange (un numéro de carte unique est généré pour chaque achat électronique, de manière que le véritable numéro de la carte de crédit n'est jamais révélé), les acheteurs en ligne dépensent deux à quatre fois plus. Un sondage effectué aux États-Unis par NFO Plog et Forrester Research confirme ces constatations; près de 80 p.100 des répondants ont déclaré qu'ils ne sont pas convaincus que leurs renseignements personnels - y compris les numéros de leurs cartes de crédit - seront inaccessibles aux autres parties.

La reprise des voyages d'agrément est plus forte que celle des voyages d'affaires, mais les fournisseurs doivent choisir leur niche soigneusement. IPK International a publié des données prévoyant une évolution remarquable du marché des voyages en famille au cours des deux prochaines décennies, par suite des changements démographiques. En 2001, les voyages en famille des Européens ont reculé de 4 p. 100, par rapport à 2000. C'est la première diminution depuis la guerre du Golfe. Le vieillissement de la population en Europe et en Amérique du Nord laisse entrevoir le maintien de cette tendance.

Entre-temps, les consommateurs continuent de rechercher et d'exiger une valeur de la part des fournisseurs de services touristiques. Les hôtels, en particulier, doivent envisager la mise en œuvre de programmes visant à persuader les sociétés clientes que leurs taux négociés sont vraiment les plus bas. À défaut d'offrir cette assurance, les hôtels pourront difficilement conserver leur part des chambres-nuits des sociétés car les acheteurs sont mécontents lorsque les taux négociés sont supérieurs aux taux du marché. Les hôtels comme le Marriott ont commencé à ajuster les tarifs de société en fonction des conditions du marché. Lorsque le tarif du marché est inférieur au tarif négocié, le tarif inférieur est porté sur la facture du voyageur. On détermine les tarifs du marché à l'aide d'une vérification informatique de nuit. Les hôtels se doivent de renforcer la confiance des consommateurs car les acheteurs admettent qu'il est difficile de déterminer si les rabais doivent s'appliquer.

Résumé

La menace de guerre et l'incertitude économique persistante incitent les voyageurs à attendre plus longtemps que d'habitude pour faire leurs réservations, et les fournisseurs ont recours à des stratégies créatives pour encourager les voyageurs à réserver tôt et minimiser ainsi leur risque financier. Les incitatifs tels que prix garantis, options de financement ou destinations de rechange comptent parmi les stratégies réussies.

Les voyageurs du monde entier se tournent vers des destinations intérieures ou voisines qu'ils considèrent sûres et qui leur permettent de voyager en automobile. Cette tendance s'explique en partie par le fait que les voyageurs hésitent à endurer les inconvénients des voyages par avion, qui pourraient s'aggraver aux États-Unis et dans de nombreux autres pays en 2003. La guerre ou d'autres actes terroristes ne feront qu'augmenter les inconvénients des voyages par avion et inciteront les voyageurs d'agrément et d'affaires à effectuer des voyages courts de dernière minute en voiture.

Pour le Canada, cela se traduit à court terme par une augmentation des voyages intérieurs en voiture. Selon le dernier sondage sur les intentions de voyage de l'Institut canadien de recherche sur le tourisme et les réservations anticipées tirées de l'Analyse des perspectives du marché de la Commission canadienne du tourisme, les Canadiens voyageront au pays plutôt qu'à l'étranger en 2002. La croissance de cette année devrait donc surpasser celle de l'an dernier. Par ailleurs, si les tensions politiques internationales augmentent, on s'attend à ce que les voyages au Canada au départ des États Unis demeurent solides car les Américains continueront de se tourner vers des destinations sûres, comme le Canada.

**Pour de plus amples renseignements sur la recherche, veuillez consulter www.canadatourisme.com
Si vous souhaitez obtenir des exemplaires supplémentaires, veuillez envoyer un courriel au Centre de distribution de la
CCT à : distribution@ctc-cct.ca, en indiquant le numéro de référence #C50148F**